

VIE PUBLIQUE ET VIE PRIVÉE : DE NOUVEAUX RÉGIMES TEMPORELS

Francis Godard

De nombreux travaux ont fait état d'une intensification récente du temps de travail dans la plupart des pays développés. Plusieurs auteurs notent une tendance correspondante dans la vie privée, notamment du fait de la diffusion des NTIC qui accélèrent les communications. Les nouveaux régimes temporels au plan individuel se caractériseraient ainsi par une rationalisation du temps : l'optimisation et l'intensification du temps seraient devenus l'alpha et l'oméga de l'organisation de l'ensemble de nos activités. L'auteur s'emploie ici à questionner les présupposés de cette affirmation. Une telle diffusion du professionnel vers le privé de la densification du temps est, tout d'abord, nettement plus marquée pour les catégories sociales supérieures que pour les autres. Elle ne se déploie pas, par ailleurs, sans résistances. Les individus et les ménages parviennent à articuler des temps différents dans leur existence – et ils usent notamment des NTIC pour ce faire.

PUBLIC LIFE, PRIVATE LIFE: NEW TIME REGIMES

Francis Godard

Many studies have reported a recent densification of working hours in most developed countries. Several authors note a corresponding tendency in private life, especially due to the diffusion of NICTs, which accelerate communication. New time regimes at an individual level are therefore characterized by a rationalization of time: the optimization and intensification of the use of time are said to have become the essence of the organization of all our activities. In this article the author questions the assumptions behind this assertion. The spread of the densification of time from the professional towards the private sphere is far more marked in the upper classes than in other social categories, and tends to encounter resistance. Individuals and households articulate different time frames in their existence and use NICT to do so.

DES FRONTIÈRES ET DES LIENS

Les topologies du privé et du professionnel pour les travailleurs mobiles

Leslie Belton, Frédéric De Coninck

La notion de mobilité est fréquemment associée à l'image d'une interpénétration croissante des lieux et des temps sociaux. La mobilité dans le travail, à laquelle vient s'ajouter le développement des NTIC, déboucherait, ainsi, sur un chevauchement grandissant de la vie privée et de la vie professionnelle. Cet article montre que, même si les frontières respectives évoluent, les individus et les ménages continuent à développer une activité intense pour faire exister des frontières et construire des liens stables, tant dans le travail que dans les rapports réciproques entre vie privée et vie professionnelle. Les NTIC sont, au reste, employées aussi bien pour se connecter que pour s'isoler, à certains moments, dans certaines occasions ou dans certains lieux. Les auteurs passent en revue, à ce propos, les topologies les plus répandues ainsi que la manière dont elles sont construites, négociées et maintenues.

BOUNDARIES AND BONDS

Mapping the private and professional lives of mobile workers

Leslie Belton, Frédéric De Coninck

The concept of mobility is often associated with the image of an increasing interpenetration of social times and places. Mobility at work, in addition to the development of NICT, is said to lead to a growing overlap between the private and professional spheres. This article shows that despite the shifting boundaries of these spheres, individuals and households continue to develop intense activity to maintain them and to build stable relations both at work and between their professional and private lives. NICTs are used by individuals both to connect and to isolate themselves, at certain times, on certain occasions or in certain places. In this respect, the authors review the most common situations and the way in which they are constructed, negotiated and maintained.

LES CHEMINS DE L'ARTICULATION ENTRE VIE PRIVÉE ET VIE PROFESSIONNELLE

Les usages personnels des technologies de l'information
et de la communication au bureau

Laurence Le Douarin

L'article explore les « usages clandestins » des TIC sur le lieu du travail, c'est-à-dire à des fins « personnelles », par des couples, parents de jeunes enfants. Inversement, il observe leurs pratiques de télétravail à domicile. On explore alors quatre dimensions pour comprendre le phénomène : l'identité au travail, le travail domestique et éducatif, le degré d'autonomie dans le couple et, enfin, la structure du réseau de sociabilité. Ces quatre dimensions enchevêtrées dessinent des manières d'être et des façons de faire multiples et variées pour articuler les temps sociaux. Il dresse notamment un portrait détaillé de la population des « fragmentés », faisant l'expérience d'une temporalité fractionnée, où les frontières entre sphères privée et professionnelle sont particulièrement poreuses. Enfin, on tente de saisir en quoi ces différentes cultures temporelles sont spécifiques ou non à certains milieux sociaux (cadres et/ou secrétaires).

THE PATHS OF ARTICULATION BETWEEN PRIVATE LIFE AND PROFESSIONAL LIFE

Personal use of ICT at work

Laurence Le Douarin

This article explores “secret uses” – *i.e.* for “personal” purposes – of ICT at work by couples with young children, as well as their telework practices at home. In order to understand the phenomenon, four dimensions are considered: identity at work, domestic and educational work, degree of autonomy in the couple and, finally, structure of the social network. These four intertwining dimensions outline diverse ways of being and acting, to articulate social times. The author paints a detailed picture of a group whose time is fragmented, and where the boundaries between the private and professional spheres are particularly porous. Finally, she examines how these various time-related cultures are peculiar or not to certain social categories (managers and/or secretaries).

TRAVAILLER, SE DEPLACER ET COMMUNIQUER : LES PREMIERS RÉSULTATS D'UNE ENQUÊTE

Anca Boboc, Laurence Dhaleine, Alexandre Mallard

S'appuyant sur une enquête quantitative menée en France auprès des actifs occupés cet article a comme point d'entrée les lieux de travail. Il dresse un panorama des configurations spécifiques permettant de mieux comprendre l'articulation entre travail et entreprise, à domicile et en déplacement et nuance ainsi la notion de télétravail. La multiplication des lieux de travail à laquelle l'on assiste est mise en lien avec des nouveaux arrangements entre les sphères privées et professionnelles, notamment au niveau des usages du téléphone mobile, ainsi que du téléphone fixe et de l'ordinateur du domicile. La frontière entre le privé et le professionnel est dépeinte de cette façon dans un nouvel éclairage grâce à ce rapprochement entre les rapports à la mobilité, les identités professionnelles et les usages mixtes des TIC.

WORKING, MOVING ABOUT AND COMMUNICATING: EARLY RESULTS OF A SURVEY

Anca Boboc, Laurence Dhaleine, Alexandre Mallard

This article, which draws on a quantitative survey of a sample of the working population in France, takes working environments as a starting point. It presents an overview of specific configurations, which helps to explain the articulation between work and the business enterprise, both at home and in mobile situations. In this way the concept of telework is qualified. The proliferation of workplaces is related to new arrangements between the private and professional spheres, especially regarding uses of the mobile phone, the fixed phone and the home computer. The boundary between private and professional is thus described in a new light by bringing together relations with mobility, professional identities, and mixed uses of ICT.

LA CULTURE DU DON DANS LA MODERNITÉ

Les communautés du logiciel libre

Marie Coris

Dans les dernières années, une littérature impressionnante a été consacrée à la caractérisation de la sphère de production des logiciels libres perçue sous le vocable de « communauté(s) ». En dépit de leur nombre et dans une grande majorité, les lectures proposées apparaissent insatisfaisantes au regard des données disponibles sur ces communautés. L'article se propose de revenir sur ce « phénomène communautaire » en mobilisant le cadre d'analyse du don moderne, ce qui permettra, selon les trois temps de l'argumentation, de préciser l'adéquation de la notion de communauté à ce mouvement, de questionner les ressorts des motivations à participer au sein de cette sphère et d'interroger les rapports qu'elle entretient avec la sphère marchande et nous conduira à distinguer deux communautés aux visées distinctes sur l'industrie du logiciel.

THE GIFT CULTURE IN MODERNITY

Freeware communities

Marie Coris

In recent years an abundant literature has been devoted to characterizing the sphere of freeware production perceived in terms of "community/ies". Despite their numbers, most analyses seem to be unsatisfactory in light of available data on these communities. The author explores the "community phenomenon" by mobilizing the frame of analysis of the modern gift. This enables her to show that the concept of community fits the freeware movement, to question individuals' motivations for participating in these communities, and to examine the relations it has with the commercial sphere. She distinguishes two communities with differing aims concerning the software industry.

LA DIFFUSION DES TECHNOLOGIES D'INFORMATION ET DE COMMUNICATION

Une enquête longitudinale en Pologne

Dominik Batorski, Zbigniew Smoreda

A partir des résultats du panel *Diagnoza Społeczna* sur les conditions de vie des foyers et des individus en Pologne, les auteurs analysent les données des vagues 2003 et 2005 sur la diffusion et les usages des TIC. Ces données longitudinales permettent une analyse précise du phénomène d'abandon de l'internet. Même si ils observent certaines différences par rapport aux pays occidentaux, comme par exemple une absence de la génération de sexagénaires parmi les utilisateurs de l'ordinateur, globalement la diffusion de TIC plus tardive en Pologne semble emprunter les chemins déjà observés dans les pays plus avancés technologiquement. Les données mettent aussi en évidence que la diffusion des différentes technologies produit des effets de cumulation des inégalités au sein de la population polonaise. L'internet et le cellulaire ont tendance à être adoptées conjointement par les mêmes personnes et l'effet de la démocratisation d'accès n'est plus assuré.

DIFFUSION OF INFORMATION AND COMMUNICATION TECHNOLOGIES

A longitudinal survey in Poland

Dominik Batorski, Zbigniew Smoreda

Drawing on the results of the *Diagnoza Społeczna* survey on the living conditions of individuals and households in Poland, the authors analyse data for 2003 and 2005 on the diffusion and use of ICT. These longitudinal data allow for detailed analysis of the Internet drop-out phenomenon. Even though differences are revealed in comparison with Western countries – e.g. absence of sexagenarians among computer users –, the diffusion of ICT in Poland seems to be following the same pattern as that of more technologically-advanced countries. The data also show that the diffusion of various technologies worsens inequalities within the Polish population. The Internet and cell phone tend to be adopted by the same people and the democratization of access is no longer guaranteed.